



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

**Archäologisches Wörterbuch zur Erklärung der in den  
Schriften über christliche Kunсталterthümer  
vorkommenden Kunstausrücke**

**Otte, Heinrich**

**Leipzig, 1877**

P.

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-74978](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-74978)

- Our Lady**, [I] Unsere liebe Frau; — *of dolours*, Schmerzensmutter.  
**Outerwork, outwork**, [A] Aussenwerk.  
**Outline**, [Z] Umriss.  
**Oval**, [Z] oval, eirund.  
**Ovate**, [Z] eiförmig, ein längliches, oben etwas gedrücktes, unten mehr spitziges Rund.  
**Oven**, [A] Backofen.  
**Overstory**, [A] Oberstockwerk; Lichtgaden; Obergeschoss.  
**Ovolo**, [A] Viertelstab; *greek ovolo*, gedrücktes Pfühl.  
**Oweh**, [C] kostbare Agraffe.

## P.

- Pace**, [A] erhöhter Platz, Estrade.  
**Painted glass**, [M] bemaltes Glas.  
**Painter stainer**, [M] ein Wappen- oder Schildermaler.  
**Painting**, Malerei.  
**Palace**, altengl. *minster-house*, [A] Bischofshaus.  
**Paleus**, [A] vorspringender Thurm über einem Thor.  
**Paled, paned**, [O] gestreift.  
**Paleography**, [D] Paläographie.  
**Palettes**, [W] die runden Platten (zuweilen auch Wappenschilder), welche zum Schutze des Verbindungspunktes zwischen den Oberarmschienen und den Schultern dienen.  
**Palfrey**, s: Gerait.  
**Palimpsest brasses** sind solche gravirte Grabplatten, welche von älteren Denkmälern entnommen, und entweder auf derselben Seite (wie zu Waterpery in Oxfordshire) oder häufiger auf der Rückseite zum zweiten Male benutzt wurden; eines der interessantesten Exemplare der letzteren Art befindet sich zu Burwell im Cambridgeshire.  
**Pall**, [C] Pallium; Tuch, z. B. Leichentuch, Altartuch etc.  
**Palm court**, Kreuzgarten innerhalb eines Kreuzganges.  
**Palm cross**, [Sc] ein steinernes, auf Stufen stehendes Crucifix vor dem südlichen Eingange der Pfarrkirchen, welches am Palmsonntage mit Zweigen geschmückt wurde. Ein in artistischer Beziehung ausgezeichnetes *palm cross* befindet sich vor der Kirche zu Eyam in Derbyshire.  
**Panache**, [C] Federbusch auf einem Helm.  
**Pane**, pan; Tafel, Glasscheibe; Fensterlicht; Zwischenraum, Abtheilung, Travee; Seite eines Kreuzganges.  
**Panel, pannel**, [A] Holztafel, Tafelung; [M] — *painting*, Gemälde auf Holz.  
**Panoply**, vollständige Waffenrüstung.  
**Pantable**, [C] Schuh oder Pantoffel mit hohem Absatz.  
**Paper-impression**, Papierabdruck, Durchreibung.  
**Paradise, parvise**, [K] Paradies, Vorhalle; auch = *Palm court*.  
**Parament**, [KU] Schmuck, Kirchenschmuck; [HU] Ameublement.  
**Parapet**, [A] parapet.  
**Parchment**, [Mt] Pergament; *virgin* —, Jungfernpergament.

- Parclose, paraclose, perclose**, [A] Schranke, Scheidewand; abgeschlossener Raum.
- Parge-board** = *Barge-board*.
- Pargetting, pergetting, pergening, parge-work**, [B] Stuckverzierungen.
- Parish church**, Pfarrkirche.
- Parlour**, [A] Sprachzimmer in einem Kloster oder Wohnhause; *forensic, private, outer parlour*, Sprachzimmer, wo Mönche und Nonnen sich mit weltlichen Personen besprechen durften.
- Parrell**, [A] Kaminstück.
- Partition**, [A] Scheidewand.
- Partizan**, [W] parthisane.
- Partlet**, [C] Halstuch der Frauen.
- Party-coloured**, [C] halb und halb.
- Parvis**, [A] Gemach über einem Portale.
- Parvise** = *Paradise*.
- Paschal**, [KU] heiliges Grab in einer Kirche; — *candle*, — *taper*, Osterkerze; [I] — *egg*, Osterei.
- Passion of Christ**, [I] Leiden Christi; *instruments of the —*, Passionswerkzeuge.
- Passoire**, [KU] colum, Durchschlag.
- Paste, vitreous paste**, [Sc] Paste, Glasfluss.
- Pastil-painting**, Pastellmalerei.
- Pastoral staff**, [C] Hirtenstab, Bischofsstab.
- Patand**, [A] patin.
- Paten**, [KU] Patene.
- Patera**, patère.
- Patience**, [KU] = *Miserere*.
- Patine**, Patina, edler Rost der antiken Bronze.
- Patten**, [C] Ueberschuh; [A] Säulenfuss.
- Pattern, patron**, [Z] Schablone, Patrone, Muster.
- Pauldrons**, [W] die zum Schutze der Schultern dienenden Eisenplättchen; vgl. *Placcate*.
- Pavement**, [A] Steinpflaster.
- Paving-tile**, [A] Pflasterziegel.
- Pavise**, [W] grosser Schild zur Deckung des ganzen Körpers, Setzschild.
- Pavon**, [W] Fahne an der Lanze, gewöhnlich von dreieckiger Form.
- Pax, paxboard, paxbrede**, [KU] Kusstäfelchen, Pacem.
- Peal of bells**, [KU] Geläute.
- Pebble**, [Mt] Kieselstein.
- Pectinated**, [O] den Zähnen eines Kammes ähnlich.
- Pectoral**, [C] Pectorale, Brustkreuz.
- Pedalia**, [KU] Fussdecke vor dem Altare.
- Pedaries**, [C] geweihte Sandalen für Pilger.
- Pedestal**, Fussgestell.
- Pedestrian statue**, [Sc] Pedester-Statue.
- Pediment**, [A] Giebel, Giebelfeld: insofern Grundlinie und Schrägseiten desselben mit Gesimsen versehen sind.
- Pedules**, [C] Schuhe, Pantoffel.
- Pelican**, [A] pélican; [I] Pelikan.
- Pelisse**, [C] Pelzkleid.

- Pellet**, [O] Scheibenfries, Kugelfries.  
**Pendant, pendant semicone**, [A] herabhängender Gewölbeschlussstein; *pendant* auch = *spandril*.  
**Pendant**, [B] Seitenstück, Gegenstück.  
**Pendant-post**, [A] hangender Pfosten, = *Wall-piece*.  
**Pendentive**, [A] Pendentif.  
**Pennon**, [W] Wimpel am Speer.  
**Pentacle**, [O] Pentalpha, Drudenfuss.  
**Pentaptych**, [KU] Altarschrein mit vier Flügeln, Wandelaltar.  
**Penthouse**, [A] Wetterdach.  
**Per**, Napf, der heilige Gral.  
**Perch**, altengl. *perk*, *pearch*, [A] Console; [KU] Kerzenstange; [HU] Kleiderriegel.  
**Periegesis**, [Th] Periegesis.  
**Periwig**, [C] Perrücke.  
**Perpendicular style**, [A] Perpendicularstyl, spätgotischer Baustyl.  
**Perpent-stone, perpender, perpyn**, [A] Binder; *perpeyn-wall*, Mauer, deren Steine durch die ganze Dicke derselben reichen.  
**Perron**, [A] Freitreppe.  
**Perspective**, [Z] Perspective; *linear* —, Linear-Perspective; *aereal* —, Luftperspective.  
**Pew**, [KU] Kirchstuhl moderner Art.  
**Phial, vial**, [HU. KU] Phiole, Fläschchen.  
**Phylactery**, [C] Amulet.  
**Phylatory**, [KU] Reliquarium.  
**Picture**, Gemälde.  
**Picturesque**, [Th] pittoresk.  
**Pie**, Portiforium; s. Ritualbücher.  
**Pier**, [A] Pfeiler; *piers* heissen auch die Fensterschäfte, sowie die Seitenmauern, auf denen ein Bogen ruht, z. B. die Thürwände; *pier-arch*, Schwiëbbogen, Scheidbogen.  
**Pierced work**, [Sc] durchbrochene Arbeit.  
**Pieta**, [I] Pieta.  
**Pike**, [W] Pieke.  
**Pilaster**, [A] Pilaster, Wandpfeiler; — *strip*, Lisene.  
**Pile**, [W] Jagdpfeil mit einem Knopfe an dem Schaft, etwas unterhalb der Spitze.  
**Pile**, [A] Pfahl; *piling, pile-work*, Pfahlwerk.  
**Pile-tower, peletower**, [A] ein befestigter Thurm aus Pfahlwerk, geeignet zum Widerstande gegen einen Handstreich.  
**Pillar**, altengl. *piler, pyller*, [A] Pfeiler, Arkadenpfeiler; *compound* —, Bündelpfeiler; *single* —, ein einfacher, aus einem Schäfte bestehender Pfeiler; *small* —, Stangensäule; *pillar with recesses*, ein in rechtwinkligen Ecken gegliederter Pfeiler.  
**Pillory**, Pranger, Staupsäule.  
**Pillow**, [HU. KU] Pfuhl, Kissen; — *bare*, — *case*, Kissenüberzug.  
**Pincer**, [HU] Feuerzange.  
**Pinnacle**, altengl. *pynnakil, penecele*, [A] Spitzsäule, Fiale.  
**Pinner**, [C] Flügelhaube, getragen im 17. Jahrhundert.  
**Pint**, [HU] Pinte.

- Pipe**, [Ms] Pfeife; *bag* —, Sackpfeife; *organ* —, Orgelpfeife; [KU] Kelchröhrchen.
- Piscina**, [K] Piscina.
- Pitch of a roof**, [A] Dachschräge; *roof of equilateral pitch*, Dach, dessen Giebel ein gleichseitiges Dreieck bildet; *three quartered pitched roof*, Dach, dessen Sparren um ein Viertel kürzer sind, als die Tiefe des Gebäudes beträgt.
- Pity** (*Our Lady of*) = *Pieta*.
- Placcate**, [W] Platte zum Schutze der vorderen Seite der Schulter; vgl. *Pauldrons*, welche die ganze Schulter bedecken.
- Plain**, schlicht, glatt.
- Plait**, [C] Flechte; Falte.
- Plan**, [Z] Plan, Riss; *block-plan*, Grundriss, in welchem die einzelnen Theile des Gebäudes nur oberflächlich (en bloc) ohne Bezeichnung der Details angegeben sind.
- Planeta**, [C] Messgewand, Planeta.
- Plaque**, eine mit Schmelzmalerei versehene Metallplatte.
- Plaster**, [Mt] Gyps, Mörtel, Putz.
- Plaster-floor**, [A] Estrich.
- Plaster of Paris**, [Mt] Stuck.
- Plastic**, Plastik.
- Plate**, Platte; [KU] Silbergeräth; [A] Saumschwelle; Plattform; [Kpf] Abdruck einer Kupferplatte, Kupferstich; [W] Harnisch, Panzer; — *armour*, Plattenrüstung; — *making*, Plattneri; [Mt] *cologne* —, Messingplatte.
- Platform**, [A] Plattform.
- Playing-cards**, [Dr] Spielkarten.
- Plenar**, plenarium; s. Ritualbücher.
- Plinth**, [A] Plinthus, Sockel; Ziegelplatte, Fliese.
- Plyer**, Zugbaum einer Zugbrücke.
- Pocket-looking-glass**, [C] Nasenbrille des 16. Jahrhunderts.
- Poculary**, [HU] geweihter Trinkbecher.
- Podium**, [A] Säulenstuhl.
- Point**, [C] Heftel; *needle* —, genähte Spitze, Point.
- Pointed style**, [A] Spitzbogenstyl: *first pointed*, frühgothisch; *middle pointed*, ausgebildet gothisch; *third pointed*, spätgothisch.
- Pole**, [A] Querstange, Streichstange; s. Baurüstung.
- Pole-axe**, [W] Streitaxt.
- Pole-plate**, [A] Mauerlatte; vgl. *Wall plate*.
- Poleyns**, [W] Kniekacheln.
- Polychrome**, [M] polychrom.
- Polygabled**, [A] vielgiebelig.
- Pome**, s. Pomme; — *granate*. [O] Granatapfel.
- Pomel**, **pommel**, [A] Thurmknopf; [W] Degenknopf; [C] Knauf (noeud) eines Bischofsstabes, eines Kelches etc.
- Poniard**, [W] Dolch.
- Poppy-head**, **poppie**, **poppy**, **poop**, [O] Schlussverzierung an den Stirnwänden der Chorstühle, welche oft aus einem Menschen- oder Thierkopfe, aber auch aus Laubbüscheln etc. besteht.
- Porch**, [K] Vorhalle; vgl. *Galilee*; *souch porch* = *Parvise*.
- Porphyre**, [Mt] Porphyr.

- Portal**, [A] Portal.
- Portcullis**, altengl. *portcoles*, Fallgatter in einem Thor; [KU] Teneberleuchter.
- Portesse**, *portiforium*, *breviarium*; s. Ritualbücher.
- Portico**, [A] Säulengang; mit einer Säulenstellung versehene Façade.
- Portrait**, [B] Portrait; — *painting*, Portraitmalerei; vgl. *Living*.
- Post**, [A] Pfosten, Stiel; *principal post*, Eckpfosten.
- Postern**, [A] Hinterthür, Ausfallpforte; Nebenthür für Fussgänger neben einem Einfahrtthor.
- Pot**, Topf; — *hanger*, — *hook*, [HU] Kesselhaken; — *metal*, [Mt] Hüttenglas; s. Glasmalerei.
- Pottery**, Töpferarbeit, irdenes Geräth.
- Pouch**, [C] Jagdtasche, Pilgertasche.
- Pounce**, [Z] durchbauschen.
- Pounced**, [O] mit lauter Punkten verziert, *frisé*.
- Pouncer** = *Thumbstall*.
- Powder-horn**, [W] Pulverhorn.
- Powdering**, [O] eine einzelne, sich nicht wiederholende und ausser Zusammenhange mit anderen stehende Verzierung, ein Streumuster; s. *Diaper*.
- Powers**, [I] Kräfte; s. Engelchöre.
- Poyntell**, altengl. *poynntil*, Steinpflaster in Rautenmustern.
- Preceptory**, *préceptoriale*.
- Precinet** = *Close*; s. d.
- Predella**, [KU] Predella.
- Presbytery**, [K] Presbyterium.
- Presentation in the temple**, [I] Darstellung Christi im Tempel.
- Presse**, [HU] Kleiderschrank, Wandschrank.
- Prick-posts** = *Queen-posts*.
- Pricked song**, [D] Notenschrift.
- Pricket**, Kerzenstachel; s. Altarleuchter.
- Prima-painting**, [M] Allaprima.
- Priming**, [M] Grundirung.
- Princedom**, **principalities**, [I] Fürstenthümer; s. Engelchöre.
- Principal** = *principal rafter*; s. *Rafter*.
- Principals of an herse**, das Gerippe eines Katafalks, die Lichtträger an demselben.
- Print**, [Kpf] Abdruck einer gravirten oder geschnittenen Platte; [Sc] in Stück geformte Verzierung.
- Printer's mark**, Signet eines Buchdruckers.
- Printing**, Buchdruckerkunst.
- Priory**, [A] Priorei; *alien priory*, kleines, von einem auswärtigen grossen Kloster abhängiges Mönchsetablisement.
- Prison**, [A] Gefängniss.
- Procession-path**, [K] Chorumgang.
- Prodd**, [W] eine leichte Armbrust für Damen, Schnepper.
- Prodigal son**, [I] der verlorene Sohn.
- Profile**, [Z] Profil.
- Prong**, [HU] grosse Gabel; Zinke einer Gabel.
- Proof**, **proof impression**, [Kpf] Probeabdruck einer gravirten Platte; *engraver's proof*, *épreuve d'artiste*.

- Prosar, prosarium;** s. Ritualbücher.  
**Prothesis, [K]** Prothesis; Seitenaltar auf der Epistelseite.  
**Psaltery, psalterium;** s. Ritualbücher.  
**Pud, [C]** weiter Aermel eines Gewandes.  
**Pulpit, [KU]** Kanzel.  
**Punche, Bunze;** s. bunzirte Arbeit.  
**Puncheon, [A]** Stiel, Stütze; = *punche*.  
**Purples (pour filles), [C]** gestickte Kanten; *purpled, [O]* festonné.  
**Purifier, [KU]** purificatorium; s. d.  
**Purlin, perlin, [A]** Fette.  
**Purse = Burse.**  
**Pustock, Rüststange einer Baurüstung;** s. d.  
**Putlog, [A]** Netzriegel; s. Baurüstung.  
**Putlog-hole, [A]** Rüstloch.  
**Pyramide, [A]** Thurmhelm.  
**Pyx, pix, [KU]** Pyxis; *poor's pix*, Almosenstock.

## Q.

- Quadrangle, quadrant, Viereck;** umbauter Hof.  
**Quarrel, quarry, rautenförmige oder sechseckige Glasscheibe.**  
**Quarter-round, [A]** Viertelstab.  
**Quarters, [A]** Staken.  
**Quatrefoil, quarter, altengl. cater, katur, [O]** Vierpass, Vierblatt.  
**Queen-posts, s. Faux poinçons.**  
**Queue, [W]** Lanzenhaken; s. d.  
**Quilt, [HU, KU]** Kissen, Polster.  
**Quire, altengl. quier, quere, [K]** Chor.  
**Quirk, [A]** schmale, scharfe Vertiefung, wie dieselbe beim Zusammentreffen eines convexen und eines geradlinigen Gliedes entsteht.  
**Quisshion = Cushion.**  
**Quiver, [W]** Köcher.  
**Quoif, [C]** Haube, Kopfbedeckung.  
**Quoin, [A]** äussere Ecke eines Gebäudes.

## R.

- Rabat = Rebato; s. d.**  
**Rabbet, [A]** Falz, Nuth, z. B. eines Fensterrahmens.  
**Rafter, [A]** Sparren; *principal* —, Hauptsparren; *common* — Leersparren; s. Sparrwerk.  
**Rag-stone, rag-work, [Mt]** Bruchstein, Bruchsteinmauerwerk.  
**Rail, [A]** Querriegel; Geländer, Gitter, Balustrade.  
**Raising-piece, [A]** Mauerlatte, Saumschwelle.  
**Ram, [W]** Mauerbrecher.  
**Range, [HU]** Feuerbock; [A] Flügel eines Gebäudes.  
**Rash, [Mt]** Rasch.  
**Ratchmens of an herse, eine Art Strebebögen, welche an den Stützen eines Baldachins über einem Katafalk angebracht ist.**